

Les amis devenus ennemis

# Des amis devenus ennemis

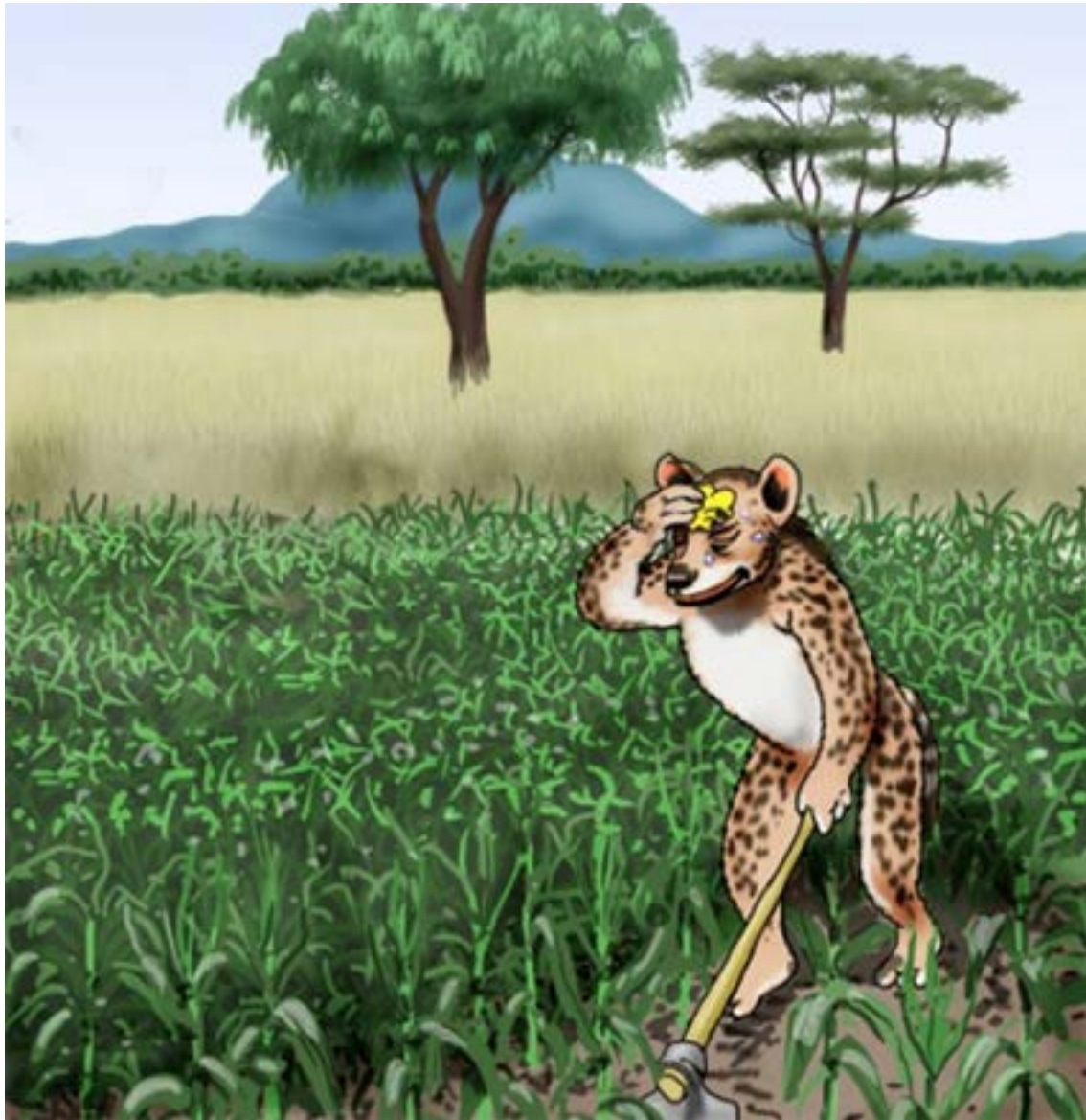
Auteur : Kennedy Amandu

Illustrations : Rob Owen

Traduction : Lina Scarpellini et traducteurs  
sans frontières

Adaptation réalisée par Marie-Laure Besson





Il était une fois deux amis, Hyène et Lièvre.

Hyène était un fermier courageux et il travaillait dur.

Il se levait tôt chaque matin et s'en allait travailler dans ses champs.



Lièvre se réveillait quand le soleil était déjà bien haut dans le ciel.

Il s'étirait et bâillait.

Puis, il allait chercher sa nourriture.



Presque tous les matins, Lièvre allait prendre quelques graines dans la grange de Hyène.

Puis, il se rendait à son champ et faisait semblant de travailler.

Il allumait un feu pour rôtir ses graines.

Il ne faisait rien, si ce n'est manger des graines rôties.



Au temps des récoltes, Lièvre vola les épis de maïs bien mûrs de son ami.

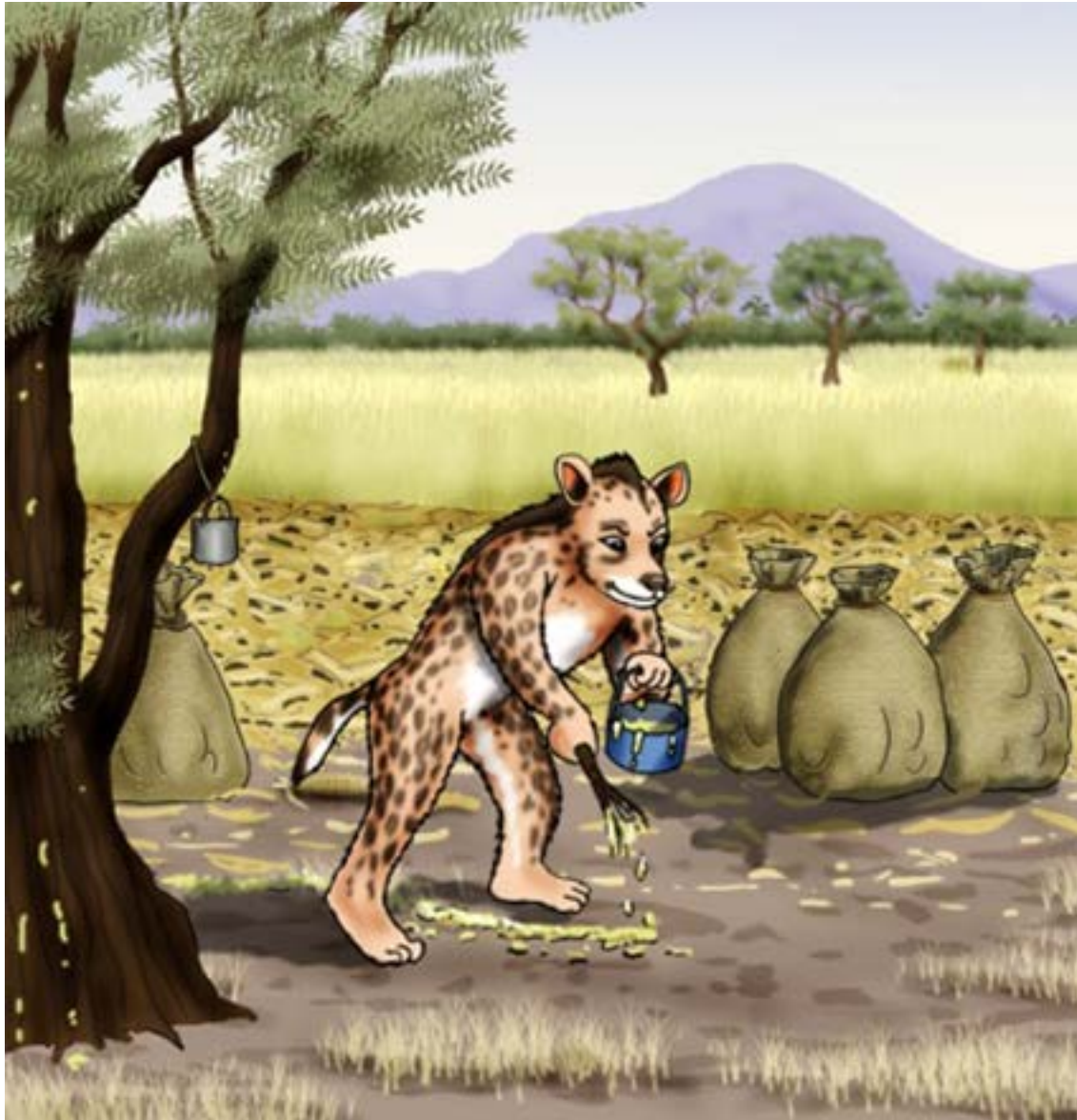
Il les emporta dans sa propre grange.



Hyène se lamenta sur le vol de ses récoltes.

Lièvre répondit :

« Peut être les voisins ont ils volé ton maïs.  
Ils souffrent de la famine parce qu'ils sont  
paresseux ».



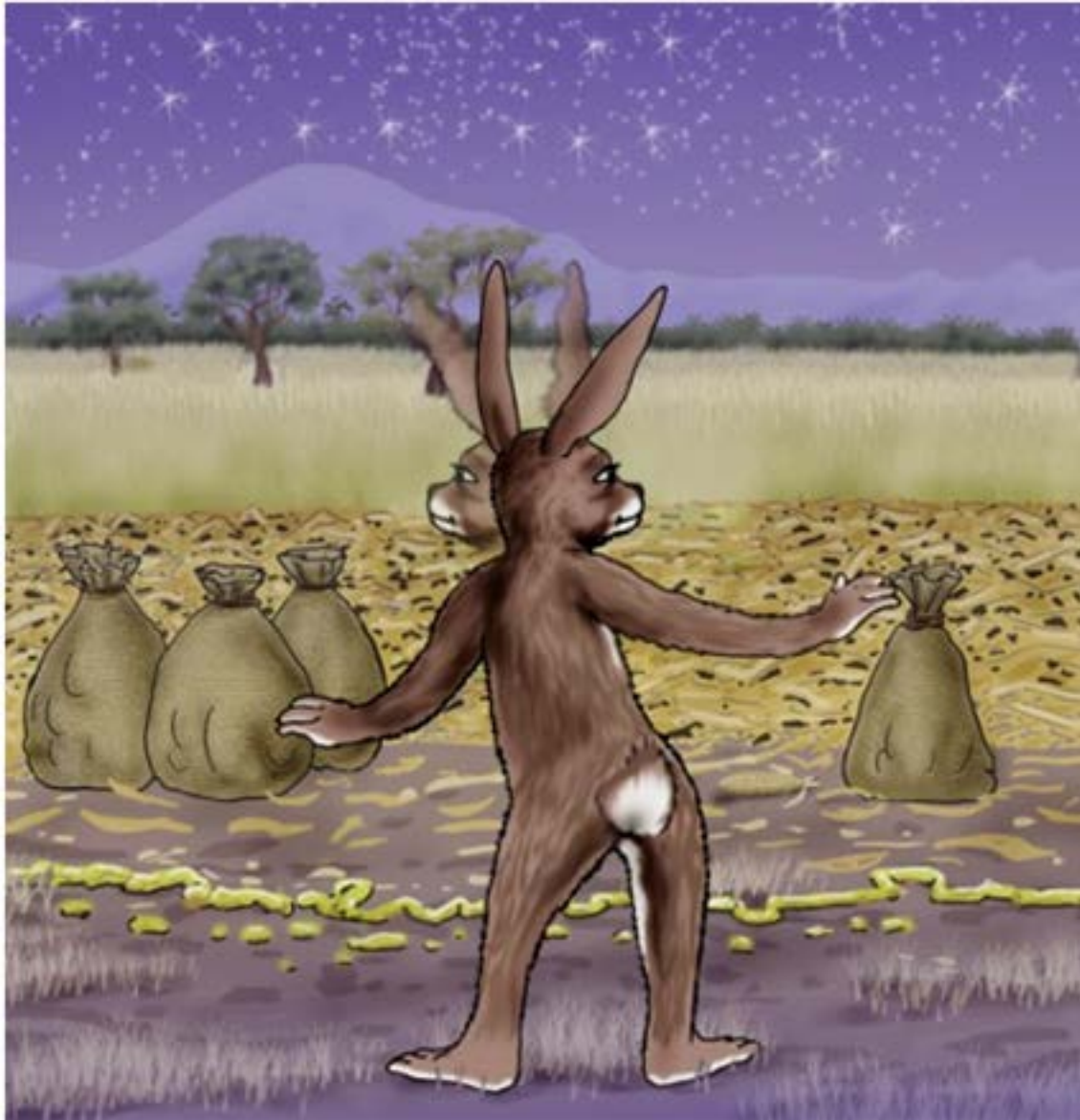
Hyène médita longuement sur son problème.

Il eut alors une idée.

Il recueillit la gomme des arbres et il décida de mettre cette gomme collante tout autour de son champ.

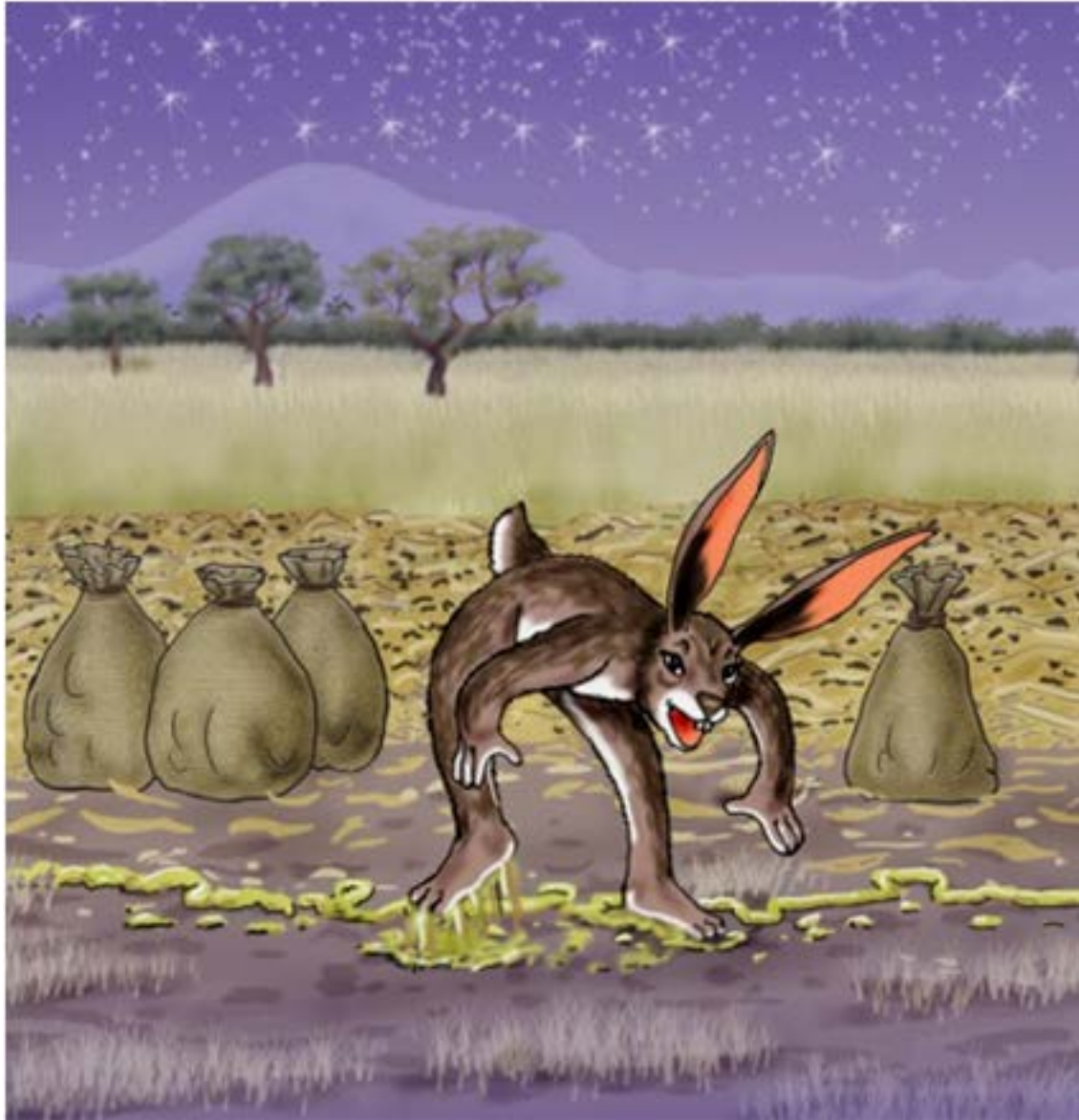
Le voleur se trouverait alors pris au piège, englué dans la colle.





Au cours de la nuit, Lièvre se dirigea vers le champ de Hyène pour voler à nouveau du maïs.

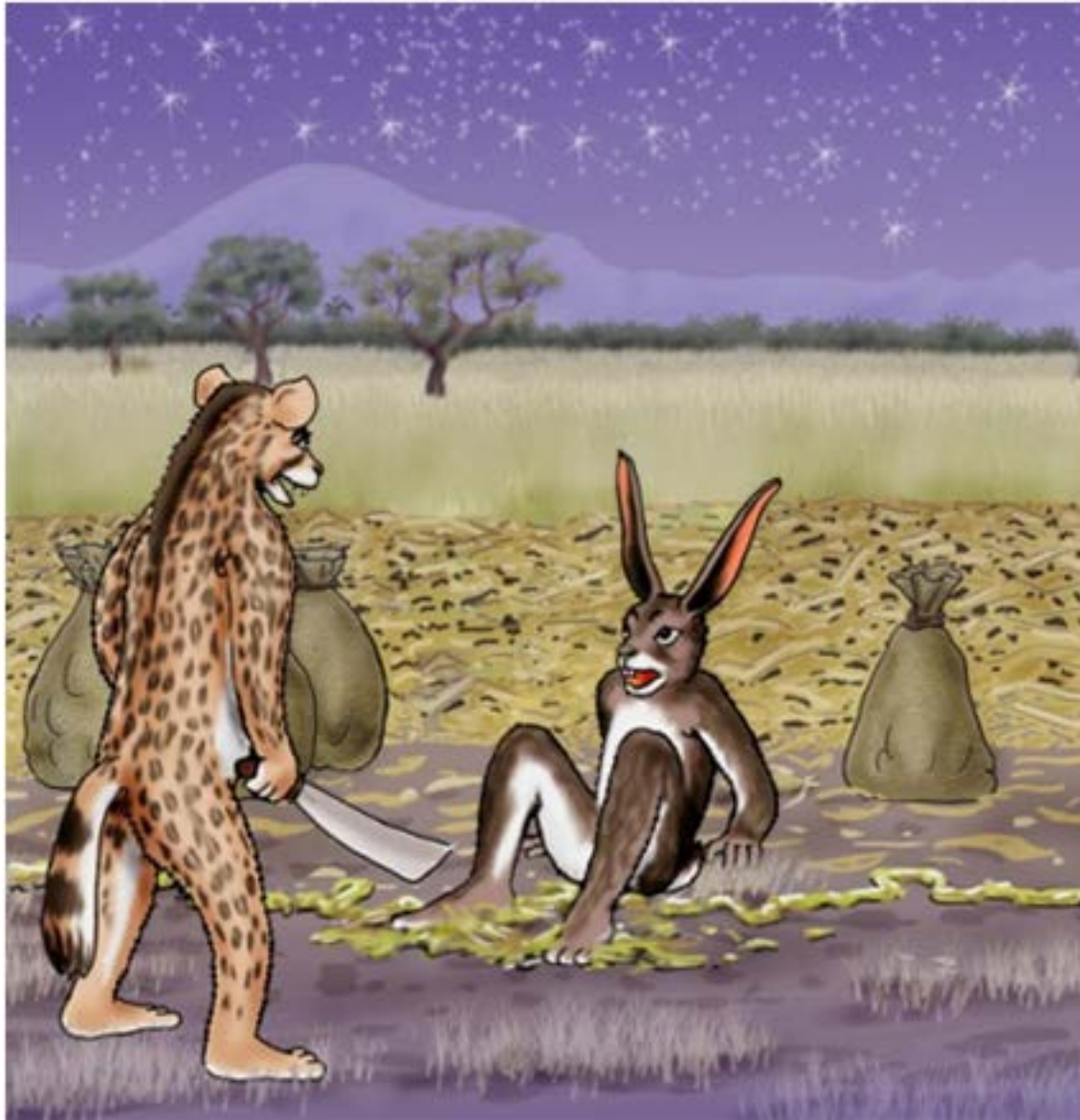
Avant d'y entrer, il regarda autour de lui pour s'assurer qu'il n'y avait pas de danger.



Lièvre ne vit pas la gomme que Hyène avait mise tout autour du champ.

Lièvre se retrouva prisonnier de la gomme.

Il se mit alors à crier à l'aide.



Hyène entendit les cris et courut attraper le voleur.

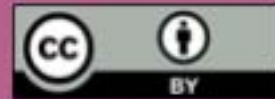
Il ne pouvait en croire ses yeux.

C'était Lièvre, son ami, pris dans la gomme !

Depuis ce moment, Hyène et Lièvre évitent de se croiser, chacun prenant son chemin.

Cet événement marqua la fin de leur amitié.

© African Storybook Initiative, 2015



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY 4.0) Version 4.0 International Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

Cette histoire a été rédigée par un étudiant du Collège de formation des enseignants du primaire d'Arua (Nil occidental, Ouganda).

**Saide**   
South African Institute  
for Distance Education

[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)  
A Saide Initiative